

Kopecný, Milan

### **Předmluva spisovatele této knížky**

In: Kadlinský, Felix. *Zdoroslaviček Felixe Kadlinského*. Kopecný, Milan (editor). Vyd. 1. Brno: Universita J.E. Purkyně, 1971, pp. 11

Stable URL (handle): <https://hdl.handle.net/11222.digilib/120735>

Access Date: 16. 02. 2024

Version: 20220831

Terms of use: Digital Library of the Faculty of Arts, Masaryk University provides access to digitized documents strictly for personal use, unless otherwise specified.

## PŘEDMLUVA SPISOVATELE TÉTO KNÍŽKY

Zdoroslaviček tato knížka se jmenuje, že svou libezností všem slavičkům zdorovati, a všudy se ukázati může. Že pak netoliko v latinském jazyku, ale také i v českém poétycky a veršovecky se jednati může, z této knížky se poznati dává, a k větší cti a slávě Boží nový Parnassus anebo Hora umění se vystavuje.

Jestliže se čtenáři, jakož nepochybuji, tato knížka zalíbí, buď Pán Bůh tisíckrát pochválen a dobrořečen; nebo se tuto nic jiného nevyhledává a nežádá, jediné aby /Bůh také v naší řeči české své veršovce měl, jenž by jeho chválu a jméno tak uměle jako jinší národové v svých řečích zvelebovati a vypravovati, a lidé, jenž by to slyšeli aneb čtli, srdečného v Bohu a v Božských věcech nasycení a radosti nabýti mohli.

Co se češtiny dotýče, staral jsem se, abych jak nejvládněji z německého přeložil, pokudž jsem pak některá slova drsnatější aneb k vyjádření smyslu nespůsobnější někde položil, může laskavý čtenář mysliti, že ne vždyckny vlastní slova na mysl napadají.

Dále pak, co se quantitates dotýče, to jest krátkosti aneb prodloužení v vypovídání syllab, ačkoliv jsem se o to snážil, abych se podle latin/ských veršů regule a pravidla zachoval, však se státi nemohlo, aby se někdy proti českému obyčejnému výslovení neprovinilo. Pročež kde by se nětco podobného v verších vynašlo v této knížce, aneb zdlouha, co by mělo býti zkrátka, aneb zkrátka, co by mělo býti zdlouha, vysloveno, věřím, že laskavý čtenář na dobrý oumysl můj se ohlídne, jenž jest čest a slávu Boží tudy rozmnožiti a našemu národu k vychvalování Boha jakým takým způsobem dopomáhati, a na mne při svých modlitbách pamatuje, s touto mou upřímnou prací spokojen bude.

F. K. S. J. /

